

Seznam iz člena 24 Pristopne pogodbe: Madžarska

1. PROSTO GIBANJE OSEB

Pogodba o ustanovitvi Evropske skupnosti;

31968 L 0360: Direktiva Sveta 68/360/EGS z dne 15. oktobra 1968 o odpravi omejitev gibanja in prebivanja v Skupnosti za delavce držav članic in za njihove družine (UL L 257, 19. 10. 1968, str. 13), kakor je bila nazadnje spremenjena z:

— 11994 N: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb - pristop Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske (UL C 241, 29. 8. 1994, str. 21);

31968 R 1612: Uredba Sveta (EGS) št. 1612/68 z dne 15. oktobra 1968 o prostem gibanju delavcev v Skupnosti (UL L 257, 19. 10. 1968, str. 2), kakor je bila nazadnje spremenjena z:

— 31992 R 2434: Uredbo Sveta (EGS) št. 2434/92 z dne 27. 7. 1992 (UL L 245, 26. 8. 1992, str. 1);

31996 L 0071: Direktiva 96/71/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 1996 o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev (UL L 18, 21. 1. 1997, str. 1).

1. Člen 39 in prvi odstavek člena 49 Pogodbe ES se v zvezi s prostim gibanjem delavcev in svobodo opravljanja storitev, ki vključuje začasno gibanje delavcev, kot je opredeljeno v členu 1 Direktive 96/71/ES, med Madžarsko na eni strani ter Belgijo, Češko, Dansko, Nemčijo, Estonijo, Grčijo, Španijo, Francijo, Irsko, Italijo, Latvijo, Litvo, Luksemburgom, Nizozemsko, Avstrijo, Poljsko, Portugalsko, Slovenijo, Slovaško, Finsko, Švedsko in Združenim kraljestvom na drugi strani, v celoti uporabljata le ob upoštevanju prehodnih določb iz odstavkov od 2 do 14.

2. Z odstopanjem od členov od 1 do 6 Uredbe (EGS) št. 1612/68 in do konca dveletnega obdobja od dne pristopa bodo sedanje države članice uporabljale nacionalne ukrepe ali ukrepe iz dvostranskih sporazumov, ki urejajo dostop madžarskih državljanov na njihove trge dela. Sedanje države članice lahko uporabljajo take ukrepe do konca petletnega obdobja od dne pristopa.

Madžarski državljani, ki na dan pristopa zakonito delajo v sedanji državi članici in se jim je dovolil dostop na trg dela v tej državi članici za neprekinjeno obdobje 12 mesecev ali več, bodo imeli dostop na trg dela te države članice, vendar ne na trg dela drugih držav članic, ki uporabljajo nacionalne ukrepe.

Madžarski državljani, ki se jim je dovolil dostop na trg dela v sedanji državi članici po pristopu za neprekinjeno obdobje 12 mesecev ali več, tudi uživajo iste pravice.

Madžarski državljani iz drugega in tretjega pododstavka zgoraj prenehajo uživati pravice iz teh pododstavkov, če prostovoljno zapustijo trg dela zadevne sedanje države članice.

Madžarski državljani, ki na dan pristopa ali v obdobju, ko se uporabljajo nacionalni ukrepi, zakonito delajo v sedanji državi članici in ki se jim je dovolil dostop na trg dela te države članice za obdobje krajše od 12 mesecev, ne uživajo teh pravic.

3. Pred koncem dveletnega obdobja od dne pristopa Svet na podlagi poročila Komisije ponovno preuči delovanje prehodnih določb iz odstavka 2.

Ob zaključku tega ponovnega pregleda in najkasneje pred koncem dveletnega obdobja od dne pristopa sedanje države članice uradno obvestijo Komisijo, če bodo še naprej uporabljale nacionalne ukrepe ali ukrepe iz dvostranskih sporazumov oz. če bodo od takrat dalje uporabljale člene od 1 do 6 Uredbe (EGS) št. 1612/68. Če takega uradnega obvestila ni, se uporabljajo členi od 1 do 6 Uredbe (EGS) št. 1612/68.

4. Na zahtevo Madžarske se lahko izvede nadaljnji ponovni pregled. Uporabi se postopek iz odstavka 3 in se konča v šestih mesecih od prejema zahteve Madžarske.
5. Država članica, ki do konca petletnega obdobja iz odstavka 2 ohrani nacionalne ukrepe ali ukrepe iz dvostranskih sporazumov, lahko v primeru resnih motenj na svojem trgu dela ali grožnje le-teh in po tem, ko uradno obvesti Komisijo, nadaljuje z uporabo teh ukrepov do konca sedemletnega obdobja od dne pristopa. Če takega uradnega obvestila ni, se uporabljajo členi od 1 do 6 Uredbe (EGS) št. 1612/68.
6. V sedemletnem obdobju od dne pristopa tiste države članice, v katerih se na podlagi odstavkov 3, 4 ali 5 za madžarske državljane uporabljajo členi od 1 do 6 Uredbe (EGS) št. 1612/68 in ki madžarskim državljanom v tem obdobju za namene spremljanja izdajajo delovna dovoljenja, jih izdajajo avtomatično.
7. Tiste države članice, v katerih se na podlagi odstavkov 3, 4 ali 5 za madžarske državljane uporabljajo členi od 1 do 6 Uredbe (EGS) št. 1612/68, lahko do konca sedemletnega obdobja od dne pristopa uporabijo postopke iz spodnjih pododstavkov.

Če država članica iz prvega pododstavka ima ali pričakuje motnje na svojem trgu dela, ki bi lahko resno ogrozile življenjsko raven ali raven zaposlenosti v določeni regiji ali poklicu, ta država članica o tem obvesti Komisijo in druge države članice in jim priskrbi vse potrebne podrobnosti. Na podlagi teh podatkov lahko država članica zahteva, da Komisija popolnoma ali delno odloži uporabo členov od 1 do 6 Uredbe (EGS) št. 1612/68, da bi se ponovno vzpostavilo normalno stanje v tej regiji oz. poklicu. Komisija odloči o odložitvi uporabe ter o njenem trajanju in obsegu najpozneje v dveh tednih po prejemu take zahteve in o svoji odločitvi uradno obvesti Svet. Vsaka država članica lahko v dveh tednih od dne odločbe Komisije od Sveta zahteva, da odločbo odpravi ali spremeni. Svet o zahtevi odloči s kvalificirano večino v dveh tednih.

Država članica iz prvega pododstavka lahko v nujnih in izjemnih primerih odloži uporabo členov od 1 do 6 Uredbe (EGS) št. 1612/68 in o tem Komisiji poda utemeljeno naknadno uradno obvestilo.

8. Dokler je uporaba členov od 1 do 6 Uredbe (EGS) št. 1612/68 odložena na podlagi odstavkov od 2 do 5 in 7 zgoraj, se člen 11 Uredbe uporablja na Madžarskem glede državljanov sedanjih držav članic in v sedanjih državah članicah glede madžarskih državljanov pod naslednjimi pogoji:

- Člani delavčeve družine iz člena 10(1)(a) uredbe, ki na dan pristopa zakonito prebivajo z delavcem na ozemlju države članice, imajo po pristopu neposreden dostop na trg dela te države članice. Ta določba se ne uporablja za družinske člane delavca, ki se mu je zakonito dovolil dostop na trg dela te države članice za obdobje krajše od 12 mesecev.
- Člani delavčeve družine iz člena 10(1)(a) uredbe, ki zakonito prebivajo z delavcem na ozemlju države članice od dne po dnevu pristopa, vendar v obdobju uporabe zgoraj navedenih prehodnih določb, imajo dostop na trg dela zadevne države članice, ko v zadevni državi članici prebivajo najmanj osemnajst mesecev ali od tretjega leta od dne pristopa, kar se zgodi prej.

Te določbe ne posegajo v bolj ugodne nacionalne ukrepe ali ukrepe, izhajajoče iz dvostranskih sporazumov.

9. Če nekaterih določb Direktive 68/360/EGS ni mogoče uporabljati ločeno od določb Uredbe (EGS) št. 1612/68, katerih uporaba je odložena v skladu z odstavki od 2 do 5 in 7 ter 8, smejo Madžarska in sedanje države članice odstopati od teh določb, kolikor je to potrebno za uporabo odstavkov od 2 do 5 in 7 ter 8.

10. Kadar sedanje države članice na podlagi zgoraj navedenih prehodnih določb uporabljajo nacionalne ukrepe ali ukrepe iz dvostranskih sporazumov, lahko Madžarska ohrani v veljavi enakovredne ukrepe za državljane zadevnih držav članic.

11. Če katera izmed sedanjih držav članic odloži uporabo členov od 1 do 6 Uredbe (EGS) št. 1612/68, lahko Madžarska glede Češke, Estonije, Latvije, Litve, Poljske, Slovenije ali Slovaške uporabi postopke iz odstavka 7. V primeru uporabe teh postopkov se delovna dovoljenja, ki jih izdaja Madžarska za namene spremljanja državljanom Češke, Estonije, Latvije, Litve, Poljske, Slovenije ali Slovaške, izdajajo avtomatično.

12. Vse sedanje države članice, ki v skladu z odstavki od 2 do 5 in od 7 do 9 uporabljajo nacionalne ukrepe, lahko v nacionalnem pravu uvedejo večjo svobodo prostega gibanja od tiste, ki velja na dan pristopa, vključno s popolnim dostopom na trg dela. Od tretjega leta od dne pristopa se lahko sedanje države članice, ki uporabljajo nacionalne ukrepe, kadarkoli odločijo za uporabo členov od 1 do 6 Uredbe (EGS) št. 1612/68. O takih odločitvah se obvesti Komisijo.

13. Nemčija in Avstrija lahko v primeru resnih motenj ali groženj le-teh v specifičnih občutljivih storitvenih sektorjih svojih trgov dela, ki bi lahko nastale v določenih regijah zaradi čezmejnega opravljanja storitev, kot je opredeljeno v členu 1 Direktive 96/71/ES, in dokler na podlagi zgornjih prehodnih določb uporabljata nacionalne ukrepe ali ukrepe iz dvostranskih sporazumov o prostem gibanju madžarskih delavcev, po tem, ko uradno obvestita Komisijo, odstopata od prvega odstavka člena 49 Pogodbe ES, da bi v okviru opravljanja storitev podjetij s sedežem na Madžarskem omejili začasno gibanje delavcev, katerih pravica do začetka opravljanja dela v Nemčiji in Avstriji je podrejena nacionalnim ukrepom.

Seznam storitvenih sektorjev, za katere se lahko uporablja odstopanje, je naslednji:

– v Nemčiji:

Sektor	NACE * koda, razen če ni drugače določeno
Gradbeništvo s sorodnimi branžami	od 45.1 do 4 Dejavnosti iz Priloge k Direktivi 96/71/ES
Čiščenje objektov in opreme	74.70 čiščenje objektov in opreme
Druge storitve	74.87 samo dejavnosti notranjega dekoraterstva

– v Avstriji:

Sektor	NACE * koda, razen če ni drugače določeno
Storitve za rastlinsko pridelavo; urejanje parkov	01.41
Obdelava naravnega kamna	26.7
Proizvodnja kovinskih konstrukcij in njihovih delov	28.11
Gradbeništvo s sorodnimi branžami	od 45.1 do 4 Dejavnosti iz Priloge k Direktivi 96/71/ES
Poizvedovalne aktivnosti in varovanje	74.60
Čiščenje objektov in opreme	74.70
Nega na domu	85.14
Socialno varstvo brez nastanitve	85.32

* NACE: glej 31990 R 3037: Uredba Sveta (EGS) št. 3037/90 z dne 9. oktobra 1990 o statistični klasifikaciji gospodarskih dejavnosti v Evropski skupnosti (UL L 293, 24. 10. 1990, str. 1), kakor je bila nazadnje spremenjena z 32002 R 0029: Uredbo Komisije (ES) št. 29/2002 z dne 19. 12. 2001 (UL L 6, 10. 1. 2002, str. 3).

Če Nemčija ali Avstrija v skladu s prejšnjimi pododstavki odstopata od prvega odstavka člena 49 Pogodbe ES, lahko Madžarska po tem, ko uradno obvesti Komisijo, sprejme enakovredne ukrepe.

Učinek uporabe tega odstavka nima za posledico bolj restriktivnih pogojev za začasno gibanje delavcev v okviru čezmejnega opravljanja storitev med Nemčijo ali Avstrijo in Madžarsko od tistih, ki obstajajo na dan podpisa Pogodbe o pristopu.

14. Učinek uporabe odstavkov od 2 do 5 in od 7 do 12 nima za posledico bolj restriktivnih pogojev za dostop madžarskih državljanov na trge dela sedanjih držav članic od tistih, ki obstajajo na dan podpisa Pogodbe o pristopu.

Ne glede na uporabo določb iz odstavkov od 1 do 13 sedanje države članice v kateremkoli obdobju, ko se uporabljajo nacionalni ukrepi ali ukrepi iz dvostranskih sporazumov, glede dostopa na njihov trg dela prednostno obravnavajo delavce, ki so državljani držav članic, v primerjavi z delavci, ki so državljani tretjih držav.

Madžarskih delavcev migrantov in njihovih družin, ki zakonito prebivajo in delajo v drugi državi članici, ali delavcev migrantov iz drugih držav članic in njihovih družin, ki zakonito prebivajo in delajo na Madžarskem, se ne obravnava bolj restriktivno kot delavce iz tretjih držav in njihove družinske člane, ki delajo v tej državi članici oz. na Madžarskem. Poleg tega se ob uporabi načela prednostne obravnave v Skupnosti delavcev migrantov iz tretjih držav, ki prebivajo in delajo na Madžarskem, ne obravnava bolj ugodno kot državljane Madžarske.

2. SVOBODA OPRAVLJANJA STORITEV

31997 L 0009: Direktiva 97/9/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 3. marca 1997 o odškodninskih shemah za vlagatelje (UL L 84, 26. 3. 1997, str. 22).

Z odstopanjem od člena 4(1) Direktive 97/9/ES se minimalna raven odškodnine do 31. decembra 2007 ne uporablja na Madžarskem. Madžarska zagotovi, da njena odškodninska shema za vlagatelje zagotavlja kritje za najmanj 3 783 EUR do 31. decembra 2004 in za najmanj 7 565 EUR od 1. januarja 2005 do 31. decembra 2007.

V prehodnem obdobju bodo druge države članice ohranile pravico preprečiti poslovanje podružnicam madžarskih investicijskih podjetij s sedežem na njihovem ozemlju, če in dokler se te podružnice ne pridružijo na ozemlju zadevne države članice uradno priznani odškodninski shemi za vlagatelje, ki zagotavlja kritje za razliko med madžarsko ravniyo odškodnine in minimalno ravniyo iz člena 4(1).

Do 31. decembra 2007 raven kritja, ki jo na Madžarskem zagotavljajo investicijska podjetja iz drugih držav članic, ne sme presegati minimalne ravni odškodnine iz člena 4(1) Direktive 97/9/ES. V istem obdobju obseg kritja, ki ga na Madžarskem zagotavljajo investicijska podjetja iz drugih držav članic, ne sme presegati obsega, ki ga zagotavlja ustrezna madžarska odškodninska shema.

2. 32000 L 0012: Direktiva 2000/12/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. marca 2000 o začetku opravljanja in opravljanju dejavnosti kreditnih institucij (UL L 126, 26. 5. 2000, str. 1), kakor je bila spremenjena z :

- 32000 L 0028: Direktivo 2000/28/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. 9. 2000 (UL L 275, 27. 10. 2000, str. 37).

V zvezi s členom 5 Direktive 2000/12/ES se zahteva po začetnem kapitalu iz odstavka 2 do 31. decembra 2007 ne uporablja za združne kreditne institucije, ki so bile na Madžarskem ustanovljene pred dnem pristopa. Madžarska zagotovi, da zahtevani začetni kapital za te združne kreditne institucije ni nižji od 378 200 EUR do 31. decembra 2006 in od 756 500 EUR od 1. januarja 2007 do 31. decembra 2007.

V prehodnem obdobju se v skladu s členom 5(4) lastna sredstva teh podjetij ne smejo znižati pod najvišjo raven, doseženo v obdobju od dne pristopa.

3. PROSTI PRETOK KAPITALA

Pogodba o Evropski uniji;

Pogodba o ustanovitvi Evropske skupnosti.

1. Ne glede na obveznosti iz pogodb, na katerih temelji Evropska unija, lahko Madžarska pet let od dne pristopa ohrani v veljavi na dan podpisa tega akta obstoječe omejitve iz svoje zakonodaje glede pridobitve sekundarnih prebivališč iz Dekreta vlade z dne 18. januarja 1996 o pridobitvi nepremičnin.

Za državljane držav članic in državljane držav, ki so pogodbenice Sporazuma o evropskem gospodarskem prostoru, ki so najmanj štiri leta neprekinjeno zakonito prebivali na Madžarskem, ne veljajo določbe prejšnjega pododstavka ali kakršnakoli pravila in postopki, ki ne veljajo za madžarske državljane. Med prehodnim obdobjem Madžarska uporablja postopke dovoljenja za pridobitev sekundarnih prebivališč, ki temeljijo na objektivnih, trajnih, transparentnih in javnosti dostopnih merilih. Ta merila se uporabljajo nediskriminacijsko in ne razlikujejo med državljani držav članic, ki prebivajo na Madžarskem.

2. Ne glede na obveznosti iz pogodb, na katerih temelji Evropska unija, lahko Madžarska sedem let od dne pristopa ohrani v veljavi prepovedi iz svoje na dan podpisa tega akta obstoječe zakonodaje glede pridobitve kmetijskih zemljišč s strani fizičnih oseb, ki ne prebivajo ali niso državljani Madžarske, ali s strani pravnih oseb. V nobenem primeru se državljani držav članic ali pravne osebe, ki so ustanovljene v skladu z zakonodajo drugih držav članic, glede pridobitve kmetijskih zemljišč ne smejo obravnavati manj ugodno kot na dan podpisa Pristopne pogodbe. V nobenem primeru se državljani držav članic ne smejo obravnavati bolj restriktivno kot državljani tretjih držav.

Za državljane drugih držav članic, ki želijo imeti sedež kot samozaposleni kmetje ter so na Madžarskem tri leta neprekinjeno zakonito prebivali in opravljali kmetijsko dejavnost, ne veljajo določbe prejšnjega pododstavka ali kakršnakoli pravila in postopki, ki ne veljajo za madžarske državljane.

V tretjem letu od dne pristopa se opravi splošni ponovni pregled teh prehodnih ukrepov. V ta namen Komisija Svetu predloži poročilo. Svet lahko na predlog Komisije soglasno odloči, da se prehodno obdobje, ki je navedeno v prvem pododstavku točke 2, skrajša ali konča.

Če Madžarska med prehodnim obdobjem uporablja postopke dovoljenja za pridobitev kmetijskih zemljišč, ti postopki temeljijo na objektivnih, trajnih, transparentnih in javnosti dostopnih merilih. Ta merila se uporabljajo nediskriminacijsko in ne razlikujejo med državljani držav članic, ki prebivajo na Madžarskem.

Če obstajajo zadostni dokazi, da bo po izteku prehodnega obdobja na trgu s kmetijskimi zemljišči na Madžarskem prišlo do resnih motenj ali do groženj resnih motenj, Komisija na zahtevo Madžarske odloči o podaljšanju prehodnega obdobja za največ tri leta.

4. POLITIKA KONKURENCE

Pogodba o ustanovitvi Evropske skupnosti, Naslov VI, Poglavje 1, Pravila o konkurenci.

1. Sheme davčnih pomoči za investicije v znesku 3 in 10 milijard HUF

- (a) Ne glede na člena 87 in 88 Pogodbe ES lahko Madžarska uporablja olajšave od davka na pravne osebe, ki so bile dodeljene pred 1. januarjem 2003 na podlagi členov 21(7), (10) in (11) Zakona LXXXI iz leta 1996 o davku na pravne osebe in davku od dividend ter člena 93 Zakona CXXV iz leta 1999 o proračunu Republike Madžarske za leto 2000, pod naslednjimi pogoji:

- (i) za mala in srednja podjetja, kakor so opredeljena v skladu z opredelitvijo Skupnosti¹ teh podjetij in s prakso Komisije, do in vključno z 31. decembrom 2011;

V primeru združitve, prevzema ali podobnega primera, v katerega je vključen upravičenec do davčne olajšave, dodeljene po zgornji zakonodaji in ki sodi v okvir tega odstavka (i), se olajšave od davka za pravne osebe prekinejo.

- (ii) za druga podjetja, pod pogojem, da so upoštevane naslednje omejitve za zneske pomoči, dodeljene po zgornji zakonodaji:

(aa) Državna pomoč za regionalne naložbe:

- skupna pomoč v investicijah ne presega maksimuma 75 % upravičenih stroškov naložb, v primeru da je podjetje začelo z investiranjem v okviru sheme pred 1. januarjem 2000. V primeru da je podjetje začelo z investiranjem v okviru sheme v letih 2000-2002, skupna pomoč v investicijah ne presega maksimuma 50 % upravičenih stroškov naložb;

¹ Priporočilo Komisije 96/280/ES z dne 3. aprila 1996 o opredelitvi malih in srednje velikih podjetij (UL L 107, 30. 4. 1996, str. 4).

- če podjetje deluje v sektorju motornih vozil¹, skupna pomoč v investicijah ne presega maksimuma 30 % upravičenih stroškov naložb, v primeru, da je podjetje začelo z investiranjem v okviru sheme pred 1. januarjem 2000. V primeru, da je podjetje začelo z investiranjem v okviru sheme v letih 2000-2002, skupna pomoč v investicijah ne presega maksimuma 20 % upravičenih stroškov naložb;
- obdobje za izračun pomoči, ki se vključi v zgornje meje 75 % in 50 % (30 % in 20 % v primeru sektorja motornih vozil) se prične 1. januarja 2003; pomoči, ki so bile zahtevane in pridobljene na podlagi dobička pred tem datumom, se ne štejejo v izračun;
- če podjetje na dan pristopa že presega dovoljene zgornje meje, se povrnitev pomoči ne zahteva;
- za namene izračuna vsote pomoči, se upošteva vsa pomoč dodeljena upravičencu iz naslova upravičenih stroškov, vključno s pomočmi dodeljenimi po drugih shemah in neodvisno od tega ali so dodeljene iz lokalnih, regionalnih, državnih ali virov Skupnosti;
- upravičeni stroški se opredelijo na podlagi meril, izhajajočih iz pravil Skupnosti, ki se uporabljajo za regionalno pomoč v investicijah;

¹ V smislu Priloge C k Večsektorskemu okviru Skupnosti za regionalno pomoč, namenjeno večjim okvirnim investicijskim projektom za državno pomoč industriji motornih vozil (UL C 70, 19. 3. 2002, str. 8).

- upravičeni stroški, ki se upoštevajo, so tisti, ki nastanejo med 1. januarjem 1997 in 31. decembrom 2005 v okviru pogojev programa, ki ga je podjetje uradno sprejelo najkasneje 31. decembra 2002 in do 31. januarja 2003 o njem uradno obvestilo Ministrstvo za finance Republike Madžarske.
- (bb) Državne pomoči za usposabljanje, raziskave in razvoj, zaposlovanje ter investicije v okolje:
- pomoč ne presega ustreznih zgornjih meja intenzivnosti pomoči, ki se v skladu s členoma 87 in 88 Pogodbe ES uporabljajo za takšne cilje pomoči 1. januarja 2003;
 - obdobje za izračun pomoči, ki se vključi v dovoljeno zgornjo mejo se začne 1. januarja 2003; pomoči, ki so bile zahtevane in pridobljene na podlagi dobička pred tem datumom, se ne štejejo v izračun zgornje meje;
 - če podjetje na dan pristopa že presega dovoljene zgornje meje, se povrnitev pomoči ne zahteva;

- za namene izračuna skupne pomoči se upošteva vsa pomoč dodeljena upravičencu iz naslova upravičenih stroškov, vključno s pomočmi dodeljenimi po drugih shemah in neodvisno od tega ali so dodeljene iz lokalnih, regionalnih, državnih ali virov Skupnosti;
 - upravičeni stroški se opredelijo na podlagi meril, izhajajočih iz pravil Skupnosti, ki se uporabljajo za zadevne cilje pomoči 1. januarja 2003;
 - upravičeni stroški, ki se upoštevajo, so tisti, ki nastanejo med 1. januarjem 1997 in 31. decembrom 2005 v okviru pogojev programa, ki ga je podjetje uradno sprejelo najkasneje 31. decembra 2002 in do 31. januarja 2003 o njem uradno obvestilo Ministrstvo za finance Republike Madžarske.
- (cc) V primeru investicij upravičenca, povezanih z javno infrastrukturo, je pomoč omejena na 100 % stroškov, nastalih do in vključno na 31. december 2002.

Prehodne ureditve iz tega odstavka ne začnejo veljati, če zgornji pogoji niso izpolnjeni.

- (b) Vsaka pomoč, dodeljena v skladu s prej omenjeno zakonodajo, ki do dne pristopa ni usklajena s pogoji iz odstavka (a), se šteje za novo pomoč v skladu z mehanizmom za obstoječe pomoči iz Priloge IV, Poglavlja 3 o politiki konkurence, k temu aktu.
- (c) Madžarska bo Komisiji predložila:
- dva meseca od dne pristopa, podatke o izpolnjevanju pogojev iz odstavka (a) zgoraj;
 - do konca junija 2006, podatke o upravičenih stroških naložb, ki jih je dejansko investiral upravičenec v skladu z zgoraj omenjeno zakonodajo, in skupni znesek pomoči, ki jo je upravičenec prejel.

2. Off-shore shema

- (a) Ne glede na člena 87 in 88 Pogodbe ES lahko Madžarska do in vključno na 31. december 2005 uporablja znižanja davka na pravne osebe, ki so bila dodeljena pred 1. januarjem 2003 na podlagi členov 4.28 in 19(2) Zakona LXXXI iz leta 1996 o davku na pravne osebe in davku od dividend.
- (b) V primeru združitve, prevzema ali podobnega primera, v katerega je vključen upravičenec do znižanja davka, dodeljenega po zgornji zakonodaji, ki sodi v okvir (a) zgoraj, se prekine znižanje davka na pravne osebe.

3. Davčne pomoči lokalnih oblasti

- (a) Ne glede na člena 87 in 88 Pogodbe ES lahko Madžarska do in vključno na 31. december 2007 uporablja znižanja od lokalnega davka na pravne osebe do 2 % od neto dobička podjetij, ki jih dodeli lokalna vlada za omejeno časovno obdobje na podlagi členov 6 in 7 Zakona C iz leta 1990 o lokalnih davkih, kakor je bil spremenjen s členom 79(1) in (2) Zakona L iz leta 2001 o spremembi finančnih zakonov, kakor je bil spremenjen s členom 158 Zakona XLII iz leta 2002 o spremembi zakonov o davkih, prispevkih in drugih proračunskih prilivih.
- (b) Podjetja, za katera se uporabljajo ugodnosti iz člena 21(7), (10) ali (11) Zakona LXXXI iz leta 1996 o davku na pravne osebe in davku od dividend ali člena 93 Zakona CXXV iz leta 1999 o proračunu Republike Madžarske za leto 2000 ali iz shem pomoči, ki niso združljive s členoma 87 in 88 Pogodbe ES, nimajo pravice, da bi se zanje uporabljala prehodna ureditev iz (a) zgoraj.

5. KMETIJSTVO

A. KMETIJSKA ZAKONODAJA

1. 31997 R 2597: Uredba Sveta (ES) št. 2597/97 z dne 18. decembra 1997 o določitvi dodatnih pravil skupne ureditve trga z mlekom in mlečnimi izdelki za konzumno mleko (UL L 351, 23. 12. 1997, str. 13), kakor je bila nazadnje spremenjena z:

- 31999 R 1602: Uredbo Sveta (ES) št. 1602/1999 z dne 19. 7. 1999 (UL L 189, 22. 7. 1999, str. 43).

Z odstopanjem od člena 3(1)(b) Uredbe (ES) št. 2597/97 se za konzumno mleko proizvedeno na Madžarskem v petih letih od dne pristopa ne uporablja zahteva glede vsebnosti maščobe.

Madžarska lahko trži mleko z vsebnostjo maščobe 2,8 % (m/m) kot konzumno mleko. Konzumno mleko, ki ne ustreza zahtevam glede vsebnosti maščobe, se lahko trži le na Madžarskem ali se ga izvozi v tretjo državo.

2. 31999 R 1493: Uredba Sveta (ES) št. 1493/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za vino (UL L 179, 14. 7. 1999, str. 1), kakor je bila nazadnje spremenjena z:

- 32001 R 2585: Uredbo Sveta (ES) št. 2585/2001 z dne 19. 12. 2001 (UL L 345, 29. 12. 2001, str. 10).

Z odstopanjem od Priloge V (C)(2)(d) k Uredbi (ES) št. 1493/1999 se za obdobje desetih let od dne pristopa za namizna vina iz vseh madžarskih vinorodnih območij dovoli najnižja stopnja naravnega alkohola 7,7 vol. %.

3. 32002 R 0753: Uredba Komisije (ES) št. 753/2002 z dne 29. aprila 2002 o določitvi nekaterih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 glede poimenovanja, označevanja, predstavitve in zaščite nekaterih proizvodov iz vinskega sektorja (UL L 118, 4. 5. 2002, str. 1).

Z odstopanjem od Priloge II k Uredbi (ES) št. 753/2002 se do 31. decembra 2008 za vina, ki so proizvedena na Madžarskem in se tržijo izključno na Madžarskem, dovoli uporaba imena "Rizlingszilváni" kot sinonim za sorto "Müller Thurgau".

B. VETERINARSKA ZAKONODAJA

1. 31964 L 0433: Direktiva Sveta 64/433/EGS z dne 26. junija 1964 o zdravstvenih pogojih za proizvodnjo in trženje svežega mesa (UL P 121, 29. 7. 1964, str. 2012 ter pozneje spremenjena in prečiščena v UL L 268, 24. 9. 1991, str. 71), kakor je bila nazadnje spremenjena z:

– 31995 L 0023: Direktivo Sveta 95/23/ES z dne 22. 6. 1995 (UL L 243, 11. 10. 1995, str. 7).

(a) Pod pogoji navedenimi v nadaljevanju se strukturne zahteve iz Priloge I k Direktivi 64/433/EGS do 31. decembra 2006 ne uporabljajo za obrate na Madžarskem, ki so naštet v Dodatku A k tej prilogi.

- (b) Dokler so obrati iz zgornjega odstavka (a) upravičeni do koristi iz določb omenjenega odstavka, se proizvodi, ki izvirajo iz teh obratov, dajo le na domači trg ali se uporabljajo za nadaljnjo predelavo v istih obratih, ne glede na datum trženja. Ti proizvodi morajo imeti posebno oznako zdravstvene ustreznosti.

Prejšnji pododstavek se uporablja za vse proizvode, ki izvirajo iz integriranih obratov za proizvodnjo mesa, kjer za del obrata veljajo določbe iz odstavka (a).

- (c) Madžarska zagotovi postopno izpolnjevanje strukturnih zahtev iz odstavka (a), v skladu z roki za odpravo obstoječih pomanjkljivosti iz Dodatka A k tej prilogi. Madžarska zagotovi, da le tisti obrati, ki v popolnosti izpolnijo te zahteve do 31. decembra 2006, lahko nadaljujejo z obratovanjem. Madžarska predloži Komisiji letna poročila o napredku, ki je bil dosežen v vsakem od obratov, naštetih v Dodatku A k tej prilogi, vključno s seznamom obratov, ki so v zadevnem letu odpravili obstoječe pomanjkljivosti.
- (d) Komisija lahko pred pristopom in do 31. decembra 2006 ažurira Dodatek A k tej prilogi iz odstavka (a); v tem smislu lahko na podlagi napredka, ki je bil dosežen pri odpravi obstoječih pomanjkljivosti in izsledkov procesa spremljanja, v določenem obsegu doda ali izbriše posamezne obrate.

Podrobna izvedbena pravila za zagotovitev tekočega delovanja zgornje prehodne ureditve, se sprejmejo v skladu s členom 16 Direktive 64/433/EGS.

2. 31999 L 0074: Direktiva Sveta 1999/74/ES z dne 19. julija 1999 o minimalnih standardih za zaščito kokoši nesnic (UL L 203, 3. 8. 1999, str. 53).

Do 31. decembra 2009 lahko obrati na Madžarskem, ki so naštet v Dodatku B k tej prilogi, obdržijo v uporabi kletke, ki ne ustrezajo minimalnim zahtevam iz člena 5(1)(4) in 5(1)(5) Direktive 1999/74/ES, pod pogojem, da so se začele uporabljati pred 1. julijem 1999 in pod pogojem, da so kletke vsaj na 65 % površine visoke vsaj 36 cm in da nikjer niso nižje od 33 cm.

6. PROMETNA POLITIKA

1. 31991 L 0440: Direktiva Sveta 91/440/EGS z dne 29. julija 1991 o razvoju železnic v Skupnosti (UL L 237, 24. 8. 1991, str. 25), kakor je bila nazadnje spremenjena z:
 - 32001 L 0012: Direktivo 2001/12/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. 2. 2001 (UL L 75, 15. 3. 2001, str. 1).

Do 31. decembra 2006 se člen 10(3) Direktive Sveta 91/440/EGS ne uporablja na Madžarskem ob upoštevanju naslednjih pogojev:

- Magyar Államvasutak Rt. (MÁV) sodeluje z železniškimi prevozniki pri mednarodnem železniškem prevozu tovora za uvoz, izvoz in tranzit preko Madžarske na nediskriminatoren način. Pravice dostopa iz člena 10(1) in (2) direktive se priznajo brez omejitev.
 - najmanj 20 % celotne letne zmogljivosti Vseevropskega železniškega omrežja za tovorni promet je na Madžarskem rezervirano za druga železniška podjetja kot MÁV in vse prvotne razdalje do namembnih krajev upoštevajo potovalne čase primerljive tistim, ki jih ima MÁV. Dejansko zmogljivost vsake železniške proge določi upravljavec železniške infrastrukture v referenčnem dokumentu omrežja. Zgornjih 20 % celotne letne zmogljivosti vključuje pravice dostopa iz člena 10(1), (2) in (3) Direktive 91/440/EGS.
2. 31992 L 0014: Direktiva Sveta 92/14/EGS z dne 2. marca 1992 o omejevanju uporabe letal, ki jo ureja del II poglavja 2 zvezka 1 Priloge 16 h Konvenciji o mednarodnem civilnem letalstvu, druga izdaja (1988) (UL L 76, 23. 3. 1992, str. 21), kakor je bila nazadnje spremenjena z:
- 32001 R 0991: Uredbo Komisije (ES) št. 991/2001 z dne 21. 5. 2001 (UL L 138, 22. 5. 2001, str. 12).

Z odstopanjem od člena 2(2) Direktive 92/14/EGS se pogoji iz člena 2(1)(a) te direktive ne uporabljajo na Madžarskem do 31. decembra 2004 za zrakoplove, ki so registrirani v in jih upravljajo fizične ali pravne osebe s sedežem v Azerbajdžanu, Kazahstanu, Moldaviji, Ruski federaciji, Turkmenistanu in Ukrajini.

3. 31993 R 3118: Uredba Sveta (EGS) št. 3118/93 z dne 25. oktobra 1993 o pogojih, pod katerimi lahko prevozniki nerezidenti opravljajo notranje cestne prevoze tovora v državi članici (UL L 279, 12. 11. 1993, str. 1), kakor je bila nazadnje spremenjena z:

– 32002 R 0484: Uredbo (ES) št. 484/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 1. 3. 2002 (UL L 76, 19. 3. 2002, str. 1).

(a) Z odstopanjem od člena 1 Uredbe (EGS) št. 3118/93 in do konca tretjega leta od dne pristopa so prevozniki s sedežem na Madžarskem izključeni od opravljanja storitev notranjega cestnega prevoza tovora v ostalih državah članicah in prevozniki s sedežem v ostalih državah članicah so izključeni od opravljanja storitev notranjega cestnega prevoza tovora na Madžarskem.

- (b) Pred koncem tretjega leta od dne pristopa države članice uradno obvestijo Komisijo, ali bodo to obdobje podaljšale za največ dve leti ali bodo odtlej v celoti uporabljale člen 1 uredbe. Če tega uradnega obvestila ni, se uporabi člen 1 uredbe. Le prevozniki s sedežem v državah članicah, v katerih se uporablja člen 1 uredbe, lahko opravljajo storitve notranjega cestnega prevoza v tistih državah članicah, kjer se prav tako uporablja člen 1.
- (c) Tiste države članice, v katerih se, na podlagi odstavka (b) zgoraj, uporablja člen 1 uredbe, lahko uporabijo postopek naveden spodaj, vse do konca petega leta od dne pristopa.

Kadar ima država članica iz prejšnjega odstavka resne motnje na nacionalnem trgu ali njegovih delih zaradi kabotaže ali jih ta še poslabša, kot na primer občutno povečanje ponudbe nad povpraševanjem ali ogrožitev finančne stabilnosti ali preživetja znatnega števila podjetij za cestni prevoz tovora, o tem obvesti Komisijo in druge države članice in jim priskrbi vse potrebne podatke. Na podlagi teh podatkov lahko država članica, da bi ponovno vzpostavila normalno stanje, zahteva od Komisije delno ali popolno odložitev uporabe člena 1 uredbe.

Komisija preuči razmere na podlagi podatkov, ki jih priskrbi zadevna država članica in v roku enega meseca od prejema zahteve odloči, ali je potrebno sprejeti zaščitne ukrepe. Uporabi se postopek iz drugega, tretjega in četrtega pododstavka odstavka 3 ter odstavki 4, 5 in 6 člena 7 uredbe.

Država članica iz prvega pododstavka zgoraj lahko v nujnih in izjemnih primerih odloži uporabo člena 1 uredbe in o tem naknadno poda Komisiji utemeljeno uradno obvestilo.

- (d) Dokler se člen 1 Uredbe ne uporablja na podlagi zgornjih odstavkov (a) in (b), lahko države članice urejajo dostop do storitev notranjega cestnega prevoza tovora s postopno izmenjavo dovoljenj za kabotažo na podlagi dvostranskih sporazumov. To lahko vključuje možnost popolne liberalizacije.
- (e) Učinek uporabe odstavkov od (a) do (c) ne povzroči bolj restriktivnega dostopa do storitev notranjega cestnega prevoza od tistega, ki obstaja na dan podpisa Pogodbe o pristopu.

4. 31996 L 0053: Direktiva Sveta 96/53/ES z dne 25. julija 1996 o določitvi največjih dovoljenih mer določenih cestnih vozil v Skupnosti v notranjem in mednarodnem prometu in največjih dovoljenih tež v mednarodnem prometu (UL L 235, 17. 9. 1996, str. 59), kakor je bila nazadnje spremenjena z:

- 32002 L 0007: Direktivo 2002/7/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. 2. 2001 (UL L 67, 9. 3. 2002, str. 47).

Z odstopanjem od člena 3(1) Direktive 96/53/ES lahko vozila, ki so v skladu z mejnimi vrednostmi kategorij 3.2.1, 3.4.1, 3.4.2, 3.5.1 in 3.5.3, določenimi v Prilogi I te direktive, uporabljajo do 31. decembra 2008 le neposodobljene dele madžarskega cestnega omrežja, če ustrezajo mejni osni obremenitvi, ki velja na Madžarskem.

Madžarska bo spoštovala časovni razpored posodobitve glavnega tranzitnega omrežja, kot ga določa okvirna spodnja tabela. Naložbe v infrastrukturo, ki vključujejo uporabo sredstev iz proračuna Skupnosti, zagotavljajo, da so prometne žile zgrajene ali posodobljene za osno obremenitev 11,5 ton. Vzporedno z dovršitvijo posodobitve, bo potekalo tudi postopno odpiranje madžarskega omrežja za vozila v mednarodnem prometu, ki ustrezajo mejnim vrednostim te direktive.

Začasni dodatni prispevki za uporabo neposodobljenih delov omrežja za vozila v mednarodnem prometu, ki ustrezajo mejnim vrednostim te direktive se pobirajo na nediskriminatoren način. Vozila, ki presegajo dovoljeno mejno osno obremenitev 10 ton za vozila brez in 11 ton za vozila s sistemom zračnega vzmetenja, ki velja na Madžarskem, pridobijo madžarsko dovoljenje za uporabo cest, da bi se zagotovil obvoz določenih cest in mostov. Madžarska pri merjenju osne obremenitve vozil s sistemom zračnega vzmetenja sprejme odstopanje do 0,5 tone in bo naložilačasne dodatne prispevke le, če osna obremenitev presega 11,5 ton.

Začasni dodatni prispevki se ne pobirajo ob uporabi naslednjih glavnih tranzitnih cest za vozila, ki ustrezajo mejnim vrednostim te direktive:

- tranzitna cesta Hegyeshalom/Nagylak (Pan-Evropski koridor IV) in sicer E60 od avstrijske meje do Hegyeshaloma in Budimpešte, E60 južna obvoznica Budimpešte, E75 od Budimpešte do Kiskunfélegyháza;
- tranzitna cesta Rajka/Nagylak (Pan-Evropski koridor IV) in sicer E65 od slovaške meje do Rajka in Hegyeshaloma, E60 od Hegyeshaloma do Budimpešte, E60 južna obvoznica Budimpešte, E75 od Budimpešte do Kiskunfélegyháza;
- tranzitna cesta Tornyiszentmiklós/Nagylak (Pan-Evropski koridor V in IV): in sicer od Siófoka in Budimpešte, E60 južna obvoznica Budimpešte, E75 od Budimpešte do Kiskunfélegyháze;
- tranzitna cesta Hegyeshalom/Röszke (Pan -evropski koridor IV in X): in sicer E60 od avstrijske meje do Hegyeshaloma in Budimpešte, E60 južna obvoznica Budimpešte, E75 od Budimpešte do Kiskunfélegyháze;
- tranzitna cesta Rajka/ Röszke (Pan-Evropski koridor IV in X): in sicer E65 od slovaške meje do Rajka in Hegyeshaloma, E60 od Hegyeshaloma do Budimpešte, E60 južna obvoznica Budimpešte, E75 od Budimpešte do Kiskunfélegyháze.

Program cestnih nadgradenj (km)

Glavno cestno omrežje	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Skupaj		2007	2008	Skupaj (2007- 2008)	Skupaj (2001- 2008)
Izboljšave cest označene na karti v Prilogi 2 CONF-H 37/00 (Cesta 2, 3, 4, 6, 8, 33, 35, 42, 44, 47, 56, 61)		78	126	270	270	270	1014					1014
Izboljšave (Cesta 41, 49, 51, 58)				51	65	69	185	Izboljšave (Cesta 74, 87, 86)	100	100	200	385
Izboljšave (druge ceste)	30	50	70	70	70	70	360	Izboljšave (druge ceste)	70	70	140	500
Nove gradnje (predvsem obvoznice)	29	49	45	27	35	61	246	Nove gradnje (predvsem obvoznice)	60	60	120	366
Skupaj glavne ceste	59	177	241	418	440	470	1805		230	230	460	2265
Omrežje hitrih cest in avtocest												
Nove gradnje (M0, M3, M5, M7, M30, M35, M43, M70)		65	24	20	237	85	431	Nove gradnje (M6- 56, M7, M8, M0)	177	165	342	773
Skupaj	59	242	265	438	677	555	2236		407	395	802	3038

7. OBDAVČITEV

1. 31977 L 0388: Šesta Direktiva Sveta 77/388/EGS z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaj držav članic o prometnih davkih - Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za obdavčitev (UL L 145, 13. 6. 1977, str. 1), kakor je bila nazadnje spremenjena z:

– 32002 L 0038: Direktivo Sveta 2002/38/ES z dne 7. 5. 2002 (UL L 128, 15. 5. 2002, str. 41).

(a) Z odstopanjem od člena 12(3)(a) Direktive 77/388/EGS lahko Madžarska ohrani:

(i) do 31. decembra 2007 nižjo stopnjo davka na dodano vrednost, ki ni nižja od 12 %, od dobave premoga, briketov, koksa, kurilnega lesa in oglja in od opravljanja storitev komunalnega ogrevanja ter

(ii) do 31. decembra 2007 ali do konca prehodnega obdobja iz člena 28I direktive, kar se zgodi prej, nižjo stopnjo davka na dodano vrednost, ki ni nižja od 12 %, od gostinskih storitev ter živil, ki se prodajajo v restavracijah in v restavracijam podobnih lokalih.

(b) Brez poseganja v uradno odločitev, ki se sprejme v skladu s postopkom iz člena 13(3)(b) Direktive 77/388/EGS, lahko Madžarska eno leto od dne pristopa ohrani nižjo stopnjo davka na dodano vrednost, ki ni nižja od 5 %, na dobavo zemeljskega plina in elektrike.

(c) Za uporabo člena 28(3)(b) Direktive 77/388/EGS lahko Madžarska, dokler se ne izpolni pogoj iz člena 28(4) Direktive ali dokler se ista oprostitve uporablja za katerokoli sedanjo državo članico, kar nastopi prej, ohrani oprostitve davka na dodano vrednost od mednarodnega prevoza potnikov iz točke 17 Priloge F direktive.

2. 31992 L 0079: Direktiva Sveta 92/79/EGS z dne 19. oktobra 1992 o približevanju davkov na cigarete (UL L 316, 31. 10. 1992, str. 8), kakor je bila nazadnje spremenjena z:

– 32002 L 0010: Direktivo Sveta 2002/10/ES z dne 12. 2. 2002 (UL L 46, 16. 2. 2002, str. 26).

Z odstopanjem od člena 2(1) Direktive 92/79/EGS lahko Madžarska do 31. decembra 2008 preloži uporabo celotne minimalne trošarine na drobnoprodajno ceno (vključno z vsemi davki) za cigarete najboljše prodajane cenovne kategorije, pod pogojem, da Madžarska med tem obdobjem postopno prilagodi svoje trošarinske stopnje celotni minimalni trošarini iz direktive.

Brez poseganja v člen 8 Direktive Sveta 92/12/EGS o splošnem režimu za trošarinske izdelke in o skladiščenju, gibanju in nadzoru takih izdelkov¹ in po tem, ko obvestijo Komisijo, lahko države članice, dokler se uporablja zgornje odstopanje, ohranijo iste količinske omejitve za cigarete, ki se jih brez plačila dodatne trošarine lahko vnaša na njihova ozemlja iz Madžarske, kot se jih uporablja za uvoz iz tretjih držav. Države članice, ki uporabljajo to možnost, lahko izvajajo potrebne preglede, pod pogojem, da ti pregledi ne prizadenejo pravilnega delovanja notranjega trga.

¹ UL L 76, 23. 3. 1992, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Sveta 2000/47/ES (UL L 193, 29. 7. 2000, str. 73).

8. OKOLJE

A. RAVNANJE Z ODPADKI

1. 31993 R 0259: Uredba Sveta (EGS) št. 259/93 z dne 1. februarja 1993 o nadzorovanju in kontroli pošiljk odpadkov znotraj Evropske skupnosti, v Skupnost in iz nje (UL L 30, 6. 2. 1993, str. 1), kakor je bila nazadnje spremenjena z:

– 32001 R 2557: Uredbo Komisije (ES) št. 2557/2001 z dne 28. 12. 2001 (UL L 349, 31. 12. 2001, str. 1).

(a) Do 30. junija 2005 se pristojne organe uradno obvešča o vseh pošiljkah odpadkov za predelavo, ki so naštetih v Prilogah II, III in IV k Uredbi (EGS) št. 259/93, in o pošiljkah odpadkov za predelavo, ki niso naštetih v teh prilogah, na Madžarsko in odpadke se predela skladno s členi 6, 7 in 8 uredbe.

(b) Z odstopanjem od člena 7(4) Uredbe (EGS) št. 259/93 pristojni organi ugovarjajo pošiljkam odpadkov za predelavo, ki so naštetih v prilogah II, III, IV k Uredbi, in pošiljkam odpadkov za predelavo, ki niso naštetih v teh prilogah in so namenjeni v obrat, ki koristi začasno odstopanje od nekaterih določb Direktive 94/67/ES¹ o sežiganju nevarnih odpadkov in 2001/80/ES² o omejevanju emisij nekaterih onesnaževal v zrak iz velikih kurilnih naprav, v obdobju, ko se začasno odstopanje uporablja za namembni obrat.

¹ UL L 365, 31. 12. 1994, str. 34.

² UL L 309, 27. 11. 2001, str. 1.

2. 31994 L 0062: Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 94/62/ES z dne 20. decembra 1994 o embalaži in odpadni embalaži (UL L 365, 31. 12. 1994, str. 1 0).

(a) Z odstopanjem od člena 6(1)(a) in (b) Direktive 94/62/ES Madžarska doseže cilje glede predelave in recikliranja za sledeče embalažne materiale do 31. decembra 2005 v skladu z naslednjimi vmesnimi cilji:

- recikliranje plastike: 11 % po teži do dne pristopa in 14 % za leto 2004;
- recikliranje stekla: 14 % po teži do dne pristopa in 15 % za leto 2004;
- skupni delež predelave: 40 % po teži do dne pristopa in 43 % za leto 2004.

(b) Z odstopanjem od člena 6(1)(b) Direktive 94/62/ES lahko Madžarska od leta 2005 dalje določi 46 % skupni cilj za recikliranje.

B. KAKOVOST VODE

1. 31991 L 0271: Direktiva Sveta 91/271/EGS z dne 21. maja 1991 o čiščenju komunalne odpadne vode (UL L 135, 30. 5. 1991, str. 40), kakor je bila spremenjena z:

- 31998 L 0015: Direktivo Komisije 98/15/ES z dne 27. 2. 1998 (UL L 67, 7. 3. 1998, str. 29).

(a) Z odstopanjem od členov 3, 4 in 5(2) Direktive 91/271/EGS se do 31. decembra 2015 zahteve za zbiranje, odvajanje in čiščenje komunalne odpadne vode v celoti ne uporabljajo na Madžarskem v skladu z naslednjimi vmesnimi cilji:

- do 31. decembra 2008 se doseže upoštevanje direktive na občutljivih območjih za območja poselitve (aglomeracije) s populacijskim ekvivalentom več kot 10 000;
- do 31. decembra 2010 se doseže upoštevanje direktive na običajnih območjih za območja poselitve (aglomeracije) s populacijskim ekvivalentom več kot 15 000.

(b) Z odstopanjem od člena 13 Direktive 91/271/EGS se zahteve za biološko razgradljive industrijske odpadne vode iz obratov, ki sodijo v industrijske sektorje naštet v Prilogi III, do 31. decembra 2008 ne uporabljajo za naslednje obrate na Madžarskem:

- Pannontej Rt., Répcelak
- Bácsbokodi Tejüzem, Bácsbokod
- Papp Kereskedelmi Kft. Konzervgyár, Nyírtas
- Vépisz Szövetkezet, Konzervüzem, Csegöld
- Szatmári Konzervgyár Kft., Tyukod
- PETISFOOD Kft. Konzervüzem, Vasmegyer
- Atev Rt., Debrecen-Bánk
- Mirsa Rt., Albertirsa
- Makói Tejüzem, Makó
- Zalka Tej Rt., Nagybánhegyes.

2. 31998 L 0083: Direktiva Sveta 98/83/ES z dne 3. novembra 1998 o kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi (UL L 330, 5. 12. 1998, str. 32).

Z odstopanjem od člena 9(1) Direktive 98/83/ES lahko Madžarska do 25. decembra 2009 predvidi odstopanja od normativov za arzen, ne da bi o tej odločitvi obvestila Komisijo. Če želi Madžarska tako odstopanje podaljšati po tem datumu, se uporabi postopek iz člena 9(2). To odstopanje se ne uporablja za pitno vodo, ki je namenjena za predelavo hrane.

Postopek iz člena 9(2) se uporablja tudi, če želi Madžarska po 25. decembru 2006 predvideti odstopanja iz člena 9(1) za bor, fluorid in nitrit.

C. NADZOR NAD INDUSTRIJSKIM ONESNAŽEVANJEM IN OBVLADOVANJE TVEGANJA

1. 31994 L 0067: Direktiva Sveta 94/67/ES z dne 16. decembra 1994 o sežiganju nevarnih odpadkov (UL L 365, 31. 12. 1994, str. 34).

Z odstopanjem od členov 7 in 11 ter Priloge III Direktive 94/67/ES se mejne emisijske vrednosti in zahteve glede meritev do 30. junija 2005 ne uporabljajo za naslednje sežigalnice na Madžarskem, kot je podrobno opredeljeno spodaj:

- Sežigalnice odpadnih olj in drugih tekočih odpadkov:
 - Petró & Petró Kft., Ács: le mejna vrednost za skupni prah; meritve;
 - KÖSZOL Kft., Győr: le mejna vrednost za skupni prah; meritve;
 - Nitrokémia Rt., Balatonfűzfő: le mejna vrednost za skupni prah; meritve;
 - MB Szerviz Kft., Budapest: le mejna vrednost za skupni prah; meritve;
 - Jászautó Kft., Jászberény: le mejna vrednost za skupni prah; meritve.

- Sežigalnice bolnišničnih odpadkov:
 - Semmelweis Orvostudományi Egyetem, Budapest: le meritve;
 - SEPTOX Kft., Országos Korányi Tbc és Pulmonológiai Intézet, Budapest: le meritve;
 - Progress B-90 Kft., Kistarcsa: le mejna vrednost za skupni prah; meritve;
 - Albert Schweizer Kórház, Hatvan: le mejna vrednost za vodikov klorid; meritve;
 - Jósa András Kórház, Nyíregyáza: le meritve;
 - Erzsébet Kórház, Jászberény: le mejna vrednost za vodikov klorid; meritve;
 - Kátai Gábor Kórház, Karcag: le meritve;
 - Mezőtúri Városi Kórház, Mezőtúr: le meritve;
 - Filantrop Kft., Kecskemét: le meritve;
 - Szegedi Városi Kórház, Szeged: le meritve;
 - Csongrád Megyei Területi Kórház, Szentes: le mejne vrednosti za skupni prah; vodikov klorid in meritve;
 - Markhot Ferenc Kórház, Eger: le meritve;
 - Bugát Pál Kórház, Gyöngyös: le mejna vrednost za dioksin; meritve;
 - Pándy Kálmán Kórház, Gyula: le mejne vrednosti za skupni prah; vodikov klorid (HCl); meritve.

- Sežigalnice in sosežigalnice trdnih in tekočih nevarnih odpadkov:
 - Dunai Cement és Mészmű Rt., Vác: le meritve;
 - Pannoncem Cementipari Rt., Látatlan: le mejne emisijske vrednosti za Nox; meritve;
 - Megoldás Kft., Szombathely (sežigalnica tipa Shenandoah P60-M2 in sežigalnica tipa Energospár-2): le mejne emisijske vrednosti za HCl, meritve;
 - Crazy Cargo Kft., Székesfehérvár: le meritve;
 - H+H Dunaforg Kft., Dunaújváros: le meritve;
 - Mosonmagyaróvári Fémszerelvény Rt., Mosonmagyaróvár: le mejne emisijske vrednosti za PM; HF; meritve;
 - FORTE Rt., Vác: le meritve;
 - Légiforgalmi és Repülőtéri Igazgatóság, Budapest: le mejne emisijske vrednosti za HCl; HF; meritve;
 - MOL Rt. Dunai Finomító, Százhalombatta: le mejne emisijske vrednosti za Cr v odpadni vodi; meritve;
 - ÉMK Kft., Sajóbáony: le mejne emisijske vrednosti za dioksin;
 - Ecomissio Kft., Tiszaújváros: le mejne emisijske vrednosti za So₂; HCl; meritve;
 - Miskolci Városi Közlekedési Rt., Miskolc (sežigalnica tipa Energospár-2 in sežigalnica tipa Pirotherm CV-1): le mejne emisijske vrednosti za HM; meritve;
 - MOL Rt. Tiszai Finomító, Tiszaújváros: le meritve;
 - ICN Hungary Rt., Tiszavasvári: le meritve;
 - Hajdúkomm Kft., Debrecen: le meritve;
 - Mendoterm Kft., Budapest: le meritve;
 - Gyógyszerkutató Intézet, Budapest: le meritve;
 - Gyógyszerkutató Intézet, Budakeszi: le meritve.

2. 32001 L 0080: Direktiva 2001/80/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2001 o omejevanju emisij nekaterih onesnaževal v zrak iz velikih kurilnih naprav (UL L 309, 27. 11. 2001, str. 1).

Z odstopanjem od člena 4(1) in dela A Prilog III do VII Direktive 2001/80/ES se do 31. decembra 2004 mejne vrednosti emisij za žveplov dioksid, dušikove okside in prah ne uporabljajo za naslednje naprave na Madžarskem:

- Budapesti Erőmű Rt., Újpest, kotel št. 4;
- Budapesti Erőmű Rt., Kőbánya, kotli št. 1, 2, 3 in 4;
- Dorog-Esztergom Erőmű Kft., Dorog, kotla št. 5 in 6;
- EMA-POWER Kft., Dunaújváros, kotla št. 7 in 8;
- Nyíregyházi Erőmű Kft., Nyíregyháza, kotel št. 15;
- PANNONPOWER Rt., Pécs, kotla št. 5 in 7;
- Mátra Cukor Rt., Hatvan, 3 kotli;
- Zoltek Rt., Nyergesújfalu, 1 kotel.

9. CARINSKA UNIJA

31987 R 2658: Uredba Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi in o Skupni carinski tarifi (UL L 256, 7. 9. 1987, str. 1), kakor je bila nazadnje spremenjena z:

- 32002 R 0969: Uredbo Komisije (ES) št. 969/2002 z dne 6. 6. 2002 (UL L 149, 7. 6. 2002, str. 20).
- (a) Z odstopanjem od člena 5(1) Uredbe (EGS) št. 2658/87 lahko Madžarska do konca tretjega leta od dne pristopa ali do 31. decembra 2007, karkoli nastopi prej, odpre letne tarifne kvote za aluminij, nelegiran (oznaka KN 7601 10 00) v skladu z naslednjim razporedom:
 - v prvem letu kvoto do največ 110 000 ton, po 2 % *ad valorem* stopnji, ali eno tretjino dajatve, ki se uporablja v EU, katerakoli je višja;
 - v drugem letu kvoto do največ 70.000 ton, po 4 % *ad valorem* stopnji, ali dve tretjini dajatve, ki se uporablja v EU, katerakoli je višja;

- v tretjem letu kvoto do največ 20.000 ton, po 4 % *ad valorem* stopnji, ali dve tretjini dajatve, ki se uporablja v EU, katerakoli je višja;

pod pogojem, da se zadevno blago:

- sprostí v prosti promet na ozemlju Madžarske in je tam potrošeno ali je v predelavi, s katero pridobi poreklo Skupnosti, in
- ostane pod carinskim nadzorom skladno z ustreznimi določbami Skupnosti o končni uporabi, iz členov 21 in 82 Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o Carinskem zakoniku Skupnosti¹.

- (b) Zgornje določbe se uporabijo le, če se v podporo deklaraciji za sprostitev v prosti promet, predloži dovoljenje, da zadevno blago sodi v okvir zgornjih določb, ki ga izdajo pristojni madžarski organi.
- (c) Komisija in pristojni madžarski organi sprejmejo tiste ukrepe, ki so potrebni, da se zagotovi, da se končna potrošnja zadevnega izdelka ali njegova predelava, s čimer pridobi poreklo Skupnosti, opravi na ozemlju Madžarske.

¹ UL L 302, 19. 10. 1992, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2700/2000 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 311, 12. 12. 2000, str. 17).
AA2003/ACT/Priloga X/sl 3247

Dodatek A

iz Priloge X, Poglavja 5, Oddelka B, točke 1

Seznam obratov, vključno s pomanjkljivostmi in roki za njihovo odpravo

Obrati za proizvodnjo mesa

Št.	Št. veterinarske odobritve obrata	Ime obrata	Pomanjkljivosti	Datum popolne usklajenosti
1	29/30/2000	Szilágy Gábor Vágóhíd-Feldolgozó	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točki 4(c) in (d) Priloga I, Poglavje I, točki 10 in 12	31. 12. 2005
2	658/2001	Komárom Rt. Pontis Húsüzeme	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točke 1(a), (c), (e) in (g) Priloga I, Poglavje I, točke 4(a), (b), (c) in (d)	31. 12. 2004
3	27/7/1994	Babati és Társa Hús-feldolgozó, Kereskedelmi Kft. Vágóhíd és Húsüzem	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točki 1(e) in (g) Priloga I, Poglavje I, točka 2(b) Priloga I, Poglavje I, točka 4(c)	31. 12. 2006
4	7/15/1999	Ász-Kolbász Kft.	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točka 1(c) Priloga I, Poglavje I, točka 4(b) Priloga I, Poglavje I, točka 9	31. 12. 2004
5	304/3/1997	Molnár és Molnár Ker. Bt.	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točki 1(a) in (f) Priloga I, Poglavje I, točka 2(a) Priloga I, Poglavje I, točke 5, 8, in 12	31. 12. 2006

Št.	Št. veterinarske odobritve obrata	Ime obrata	Pomanjkljivosti	Datum popolne usklajenosti
6	36/1999	Pásztorhús Kft. Vágóhídja	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točka 1(e) Priloga I, Poglavje I, točka 3 Priloga I, Poglavje I, točki 4(c) in (d) Priloga I, Poglavje I, točki 9 in 11	31. 12. 2005
7	10/1998	NYUGAT Nyíregyházi Szövetkezet Húsüzem	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točki 1(c) in (e) Priloga I, Poglavje I, točka 2 Priloga I, Poglavje I, točki 4(b) in (c)	31. 12. 2005
8	101-56/2000	Aranykezü Kft. Vágóhíd és Feldolgozó	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točka 4(c) Priloga I, Poglavje I, točke 6, 7 in 12	31. 12. 2004
9	13/1993	Ga-Zsó Hús Vágóhídja	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točke 1(c), (e) in (g) Priloga I, Poglavje I, točka 3 Priloga I, Poglavje I, točki 4(c) in (d) Priloga I, Poglavje I, točke 8, 11 in 12	31. 12. 2006
10	27/35/1994	Felsál Kft.	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točke 1(a), (b), (c), (f) in (g) Priloga I, Poglavje I, točka 2(a) Priloga I, Poglavje I, točka 4(b) Priloga I, Poglavje I, točke 5, 11 in 12	31. 12. 2006
11	60-56/1994	Gorzsai Húsüzem	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točke 1(a), (c), (e) in (g) Priloga I, Poglavje I, točke 4(b), (c) in (e) Priloga I, Poglavje I, točke 6, 7, 8, 11 in 12	31. 12. 2005
12	34/2000	Varga és Tsa. 2000 Kft. Vágóhídja	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točki 1(c) in (e) Priloga I, Poglavje I, točka 3 Priloga I, Poglavje I, točke 4(b), (c) in (d) Priloga I, Poglavje I, točka 9	31. 12. 2005
13	400-8/1998	Mada-Hús Kft.	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točka 1(e) Priloga I, Poglavje I, točki 4(b) in (c) Priloga I, Poglavje I, točka 9	31. 12. 2005

Št.	Št. veterinarske odobritve obrata	Ime obrata	Pomanjkljivosti	Datum popolne usklajenosti
14	28/18/1998	Hejóhús Kft. Vágóhídja	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točka 4(d) Priloga I, Poglavje I, točke 9, 10 in 12	31. 12. 2005
15	101-38/2000	Füstöltkolbász Kolbász-készítő és Szolgáltató Kft.	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točke 1(a), (c) in (e) Priloga I, Poglavje I, točki 4(b) in (c) Priloga I, Poglavje I, točke 6, 7, 8, 9 in 11	31. 12. 2005
16	113-59:1024-2/1999	Fömo-Hús Húsipari és Kereskedelmi Kft.	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točke 4(b), (c) in (e) Priloga I, Poglavje I, točke 9, 11 in 13	31. 12. 2006
17	101-72/2001	Héjja Testvérek Kft. Vágóhíd	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točki 1(c) in (e) Priloga I, Poglavje I, točke 4(b), (c) in (e) Priloga I, Poglavje I, točke 6, 7, 11 in 12	31. 12. 2005
18	28/114/1996	Szirák-Farm Kft.	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točke 1(a), (b) in (f) Priloga I, Poglavje I, točki 4(b) in (d) Priloga I, Poglavje I, točke 5, 8, 10, in 12	31. 12. 2006
19	692-2/103/167/1992	Juhász-Hús Kft.	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točka 1(g) Priloga I, Poglavje I, točka 10	31. 12. 2006
20	43/1996	Sarud-Hús Kft.	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točke 1(c), (e) in (g), Priloga I, Poglavje I, točka 3 Priloga I, Poglavje I, točke 4(b), (c) in (d)	31. 12. 2005
21	94-5/2001	Pikker 2000 Bt. Vágóhídja	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točka 3 Priloga I, Poglavje I, točki 4(c) in (d) Priloga I, Poglavje I, točka 12	31. 12. 2005
22	55-83/1995	Apci-Hús Kft. Vágóhídja	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točki 1(e) in (g) Priloga I, Poglavje I, točka 3 Priloga I, Poglavje I, točki 4(c) in (d)	31. 12. 2005
23	16-88/1997	Közérdekű Bt.	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točka 1(e) Priloga I, Poglavje I, točki 4(b) in (e) Priloga I, Poglavje I, točki 9 in 13	31. 12. 2006

Št.	Št. veterinarske odobritve obrata	Ime obrata	Pomanjkljivosti	Datum popolne usklajenosti
24	55/1997	Bodó és Társa Kft.	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točka 1(e) Priloga I, Poglavje I, točka 4(c) Priloga I, Poglavje I, točki 5 in 9	31. 12. 2005
25	1103/1/2000	Mikóhús Kft.	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točke 1(c), (e) in (f) Priloga I, Poglavje I, točka 2 Priloga I, Poglavje I, točki 4(b) in (e) Priloga I, Poglavje I, točka 12	31. 12. 2006
26	60-300/1994	Dorozsmahús Kft.	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točke 1(a), (c) in (e) Priloga I, Poglavje I, točke 4(b), (c) in (e) Priloga I, Poglavje I, točke 5, 6, 7, 8, 11, 12 in 13	31. 12. 2005
27	45/1995	Bereg-Hús Kft.	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točki 1(c) in (d) Priloga I, Poglavje I, točka 4(b) Priloga I, Poglavje I, točka 5	31. 12. 2005
28	28/9/1998	Sárvári Mezőgazdasági Rt. Vágóhíd-Húsüzem	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točki 1(c) in (e) Priloga I, Poglavje I, točke 4(a), (b) in (c) Priloga I, Poglavje I, točke 5, 11 in 12	31. 12. 2006
29	110/1/1994	Táncsics Mg. Devecseri Húsüzem	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točka 1(b) Priloga I, Poglavje I, točka 2(a) Priloga I, Poglavje I, točki 4(b) in (c) Priloga I, Poglavje I, točke 5, 11 in 12	31. 12. 2006
30	336/1/2001	Palini Hús Rt.	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točka 1(c) Priloga I, Poglavje I, točka 4(b)	31. 12. 2006
31	48/2000	Horváth Kft. Vágóhídja	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točki 1(e) in (g) Priloga I, Poglavje I, točka 3 Priloga I, Poglavje I, točki 4(c) in (d) Priloga I, Poglavje I, točka 12	31. 12. 2005

Št.	Št. veterinarske odobritve obrata	Ime obrata	Pomanjkljivosti	Datum popolne usklajenosti
32	25/1998	Hultai István Vágóhídja	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točke 1(b), (c) in (f) Priloga I, Poglavje I, točki 4(b) in (c) Priloga I, Poglavje I, točka 9	31. 12. 2005
33	28/11/1999	Fehérpecsenye Kft. Vágóhíd-Húsüzem	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točka 4(c) Priloga I, Poglavje I, točke 5, 9 in 11	31. 12. 2006
34	433-2/2000	Bajnainé Tsa. Bt.	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točki 1(c) in (e) Priloga I, Poglavje I, točke 4(a), (c) in (e) Priloga I, Poglavje I, točke 9, 11 in 13	31. 12. 2004
35	26/1994	Poszaveczi József Vágóhídja	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točka 1(c) Priloga I, Poglavje I, točka 4(b)	31. 12. 2006
36	432/2000	Nemeshegyi Lászlóné Vágó és Húsfeldolgozó Üzeme	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točka 1(c) Priloga I, Poglavje I, točki 4(b) in (c)	31. 12. 2006
37	45-17/1998	Árvai Húsipari Kft. Vágóhídja	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točki 1(e) in (g) Priloga I, Poglavje I, točka 3 Priloga I, Poglavje I, točke 4(c), (d) in (e) Priloga I, Poglavje I, točke 9, 11 in 12	31. 12. 2006
38	139/3/2000	Szegvári Vágóhíd és Húsüzem	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točka 1(e) Priloga I, Poglavje I, točka 2(b) Priloga I, Poglavje I, točka 12	31. 12. 2006
39	16/159/1998	Konkoly Kft.	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točki 1(e) in (g) Priloga I, Poglavje I, točki 4(c) in (e) Priloga I, Poglavje I, točka 12	31. 12. 2006
40	113-10/519-2/1999	Provizio-3 Kft. Fehérvárcsurgói Vágóhíd	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točka 10	31. 12. 2006

Št.	Št. veterinarske odobritve obrata	Ime obrata	Pomanjkljivosti	Datum popolne usklajenosti
41	316-6/1998	Mészáros Ferenc Vágóhídja	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točka 1(c) Priloga I, Poglavje I, točke 4(a), (b), (c) in (d) Priloga I, Poglavje I, točke 8, 9 in 10	31. 12. 2004
42	52-93/1997	Gulyás és Társa Kft.	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točki 1(c) in (e) Priloga I, Poglavje I, točka 3 Priloga I, Poglavje I, točke 4(b), (c) in (e) Priloga I, Poglavje I, točke 5, 6, 7, 8, 11 in 12	31. 12. 2004
43	1100/1/2001	Adonyhús Kft.	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točki 1(e) in (g) Priloga I, Poglavje I, točka 4(d) Priloga I, Poglavje I, točki 7 in 12	31. 12. 2006
44	28/17/1997	Jánosháza Hús Kft Vágóhíd- Húsüzem	Direktiva Sveta 64/433/EGS: Priloga I, Poglavje I, točki 1(c) in (e) Priloga I, Poglavje I, točki 4(b) in (c) Priloga I, Poglavje I, točka 9	31. 12. 2006

Dodatek B
iz Priloge X, Poglavja 5, Oddelka B, točke 2

Seznam obratov, vključno z njihovo proizvodnjo (jajca/letno)

DOBRO POČUTJE ŽIVALI

Št.	Ime obrata	Občina	Proizvodnja (jajca/letno)
1	Gyermely Rt.	Komárom-Esztergom	70 000 000
2	Érsekcsanád tojótelep	Bács-Kiskun	30 000 000
3	Rákóczi Mg.Kft. Sági tojótelep	Hajdú-Bihar	30 000 000
4	Sató Kft.	Komárom-Esztergom	27 000 000
5	Új Élet Szövetkezet	Komárom-Esztergom	16 000 000
6	Rábamenti Gazdaszövetkezet	Vas	14 000 000
7	Baromfi hús és tojásforgalmazó Kft.	Komárom-Esztergom	11 000 000
8	Nyugat Nyíregyházi Szövetkezet	Szabolcs-Szatmár-Bereg	4 700 000
9	Rákóczi TKSZ	Heves	2 600 000

10	Dr. Kalhammer Mátyás	Békés	850 000
11	Balázs Pintér András	Heves	1 000 000
12	Kaló László	Heves	700 000
13	Sütő Malom Kft.	Hajdú-Bihar	650 000
14	Képes Szilárd	Heves	630 000
15	Herkó Györgyné	Békés	550 000
16	Féderer Lőrinczné I.	Bács-Kiskun	540 000
17	Zatykó Mihály	Bács-Kiskun	400 000
18	Féderer Lőrinczné II.	Bács-Kiskun	360 000
19	Lovák Istvánné	Bács-Kiskun	300 000
20	Németh Antal	Vas	96 000
21	Szabados Zoltán	Vas	28 000